

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : CERAFAX 103

UFI : WD99-F04X-P005-0GPC

Codice prodotto : 000000000000142492

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Additivo a base di cera

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : BYK Netherlands BV
Danzigweg 23
7418 EN Deventer

Telefono : +31 881 220 300

Informazione : Regulatory Affairs
Telefono : +49 281 670-23532
Telefax : +49 281 670-23533
Indirizzo e-mail : GHS.BYK@altana.com

1.4 Numero telefonico di emergenza

+44 1235 239670

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Liquidi infiammabili, Categoria 3	H226: Liquido e vapori infiammabili.
Irritazione cutanea, Categoria 2	H315: Provoca irritazione cutanea.
Lesioni oculari gravi, Categoria 1	H318: Provoca gravi lesioni oculari.
Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola, Categoria 3, Sistema respiratorio	H335: Può irritare le vie respiratorie.
Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola, Categoria 3, Sistema nervoso centrale	H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.
Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta, Categoria 2	H373: Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
Pericolo in caso di aspirazione, Categoria 1	H304: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
Pericolo a lungo termine (cronico) per l'ambiente acquatico, Categoria 3	H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Pittogrammi di pericolo :



Avvertenza : Pericolo

Indicazioni di pericolo :

H226	Liquido e vapori infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza : **Prevenzione:**

P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P260	Non respirare la nebbia o i vapori.
P280	Indossare guanti/ indumenti protettivi/ proteggere gli occhi/ proteggere il viso/ proteggere l'udito.

Reazione:

P301 + P310	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico.
P305 + P351 + P338 + P310	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/ un medico.
P331	NON provocare il vomito.
P370 + P378	In caso d'incendio: utilizzare sabbia secca, prodotto chimico secco o schiuma resistente all'alcool per estinguere.

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta:

- 123-86-4 acetato di n-butile
- 1330-20-7 xilene, miscela di isomeri

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

- 71-36-3 butan-1-olo

2.3 Altri pericoli

Questa sostanza/miscela non contiene componenti considerati sia persistenti, bioaccumulabili che tossici (PBT), oppure molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB) a concentrazioni di 0.1% o superiori.

informazioni ecologiche: La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

informazioni tossicologiche: La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Miscele

Natura chimica : Dispersione di cera di un copolimero etilen-acrilico acido (EAA)

Componenti

Nome Chimico	N. CAS N. CE N. INDICE Numero di registrazione	Classificazione	Concentrazion e (% w/w)
acetato di n-butile	123-86-4 204-658-1 01-2119485493-29	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336 (Sistema nervoso centrale) EUH066	>= 30 - < 50
xilene, miscela di isomeri	1330-20-7 01-2119488216-32	Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H335 (Sistema respiratorio) STOT RE 2; H373 Asp. Tox. 1; H304 Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Aquatic Chronic 3; H412	>= 25 - < 30
etilbenzene	100-41-4 202-849-4	Flam. Liq. 2; H225 Acute Tox. 4; H332 STOT RE 2; H373 (organi dell'udito)	>= 10 - < 12,5

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

		Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 3; H412	
butan-1-olo	71-36-3 200-751-6 01-2119484630-38	Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H302 Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318 STOT SE 3; H335 (Sistema respiratorio) STOT SE 3; H336 (Sistema nervoso centrale)	$\geq 5 - < 7$

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Informazione generale : Allontanarsi dall'area di pericolo.
Consultare un medico.
Mostrare questa scheda di sicurezza al medico di turno.
Sintomi da avvelenamento possono comparire dopo
parecchie ore.
Non abbandonare la vittima senza assistenza.
- Se inalato : In caso di esposizione prolungata, consultare un medico.
In caso di incoscienza porre su un fianco in posizione stabile e
consultare un medico.
- In caso di contatto con la pelle : Se l'irritazione cutanea persiste, chiamare un medico.
Se in contatto con la pelle, sciacquare bene con acqua.
Se si deposita sugli indumenti, togliere gli indumenti.
- In caso di contatto con gli occhi : Piccole quantità spruzzate negli occhi possono provocare
danni irreversibili ai tessuti e cecità.
In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e
abbondantemente con acqua e consultare un medico.
Continuare a sciacquare gli occhi durante il trasporto
all'ospedale.
Rimuovere le lenti a contatto.
Proteggere l'occhio illeso.
Sciacquare tenendo l'occhio ben spalancato.
Qualora persista l'irritazione agli occhi, consultare un medico.
- Se ingerito : Mantenere il tratto respiratorio pulito.
NON indurre il vomito.
Non somministrare latte o bevande alcoliche.
Non somministrare alcunchè a persone svenute.
In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.
Portare subito l'infortunato in ospedale.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Sintomi	: Nessuna informazione disponibile.
Rischi	: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari. Può irritare le vie respiratorie. Può provocare sonnolenza o vertigini. Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento	: Nessuna informazione disponibile.
-------------	-------------------------------------

SEZIONE 5: misure di lotta antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei	: Agente schiumogeno Anidride carbonica (CO ₂) Polvere chimica
Mezzi di estinzione non idonei	: Getto d'acqua abbondante

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericoli specifici contro l'incendio	: Non permettere che i mezzi di estinzione penetrino nei canali di scolo o nei corsi d'acqua.
Prodotti di combustione pericolosi	: Diossido di carbone, (CO ₂), monossido di carbone (CO), ossidi di nitrogeno (NO _x), denso fumo nero.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Dispositivi di protezione speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi	: Se necessario, indossare un respiratore autonomo per spegnere l'incendio.
Ulteriori informazioni	: Raccogliere separatamente l'acqua antincendio contaminata. Queste non devono essere scaricate nelle fognature. Smaltire l'acqua contaminata usata per l'estinzione ed il residuo dell'incendio secondo le norme vigenti. Per motivi di sicurezza in caso di incendio le lattine dovrebbero essere immagazzinate separatamente in contenitori chiusi. Spruzzare con acqua per raffreddare i contenitori completamente chiusi.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni individuali : Usare i dispositivi di protezione individuali.
Prevedere una ventilazione adeguata.
Eliminare tutte le sorgenti di combustione.
Evacuare il personale in aree di sicurezza.
Attenti ai vapori addensati che possono formare delle
concentrazioni esplosive. I vapori si possono addensare in
zone poco elevate.

6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non scaricare il prodotto nelle fogne.
Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può
essere fatto senza pericolo.
In caso d'inquinamento di fiumi, laghi o fognature, informare le
autorità competenti in conformità alle leggi locali.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica : Contenere e raccogliere quanto sversato accidentalmente con
materiale assorbente non combustibile (come ad esempio
sabbia, terra, farina fossile, vermiculite) e porlo in un
contenitore per l'eliminazione secondo le direttive locali o
nazionali (riferirsi alla sezione 13).

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per considerazioni in merito allo smaltimento vedere sezione 13., Vedere Sezione 8 per i dispositivi di
protezione individuale.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro : Evitare la formazione di aerosol.
Non respirare i vapori e le polveri.
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.
Non mangiare, bere e fumare durante il lavoro.
Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
Assicurare un sufficiente ricambio d'aria e/o un'aspirazione
negli ambienti di lavoro.
Aprire i contenitori con cautela in quanto il prodotto contenuto
potrebbe essere sotto pressione.
Per evitare fuoriuscite durante l'utilizzo tenere il recipiente in
un vassoio di metallo.
Smaltire l'acqua di lavaggio secondo le normative nazionali e
locali.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.
Provvedere al fine di evitare scariche di elettricità statica (che
potrebbero causare l'accensione dei vapori organici). Tenere

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

lontano da fiamme libere, superfici calde e sorgenti di
ignizione.

Misure di igiene : Non mangiare né bere durante l'impiego. Non fumare durante
l'impiego. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della
giornata lavorativa.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Proibito fumare. Tenere il contenitore ermeticamente chiuso in
un ambiente secco e ben ventilato. Chiudere accuratamente i
contenitori aperti e riporli in posizione verticale per evitare
perdite. Installazioni elettriche e materiali di lavoro devono
essere conformi alle attuali norme di sicurezza e tecniche.

Informazioni supplementari per le condizioni di
stoccaggio : Conservare lontano dal calore.

Ulteriori informazioni sulla
stabilità di conservazione : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come
indicato.

7.3 Usi finali particolari

Usi particolari : Nessun dato disponibile

SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Limiti di esposizione professionale

Componenti	N. CAS	Tipo di valore (Tipo di esposizione)	Parametri di controllo	Base
acetato di n-butile	123-86-4	TWA	50 ppm 240 mg/m ³	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: Istituto Nazionale per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro, Istituto Nazionale Ricerca e Sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro e delle malattie professionali, Se il valore limite di esposizione professionale viene rispettato, le lesioni al feto sono improbabili.			
		STEL	150 ppm 720 mg/m ³	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: Istituto Nazionale per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro, Istituto Nazionale Ricerca e Sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro e delle malattie professionali, Se il valore limite di esposizione professionale viene rispettato, le lesioni al feto sono improbabili.			
		STEL	150 ppm 723 mg/m ³	2019/1831/E U
	Ulteriori informazioni: Indicativo			
		TWA	50 ppm 241 mg/m ³	2019/1831/E U
	Ulteriori informazioni: Indicativo			
xilene, miscela di	1330-20-7	TWA	50 ppm	2000/39/EC

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

isomeri			221 mg/m3	
	Ulteriori informazioni: Identifica la possibilità di significativo assorbimento attraverso la pelle, Indicativo			
		STEL	100 ppm 442 mg/m3	2000/39/EC
	Ulteriori informazioni: Identifica la possibilità di significativo assorbimento attraverso la pelle, Indicativo			
		TWA	50 ppm 220 mg/m3	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: Possibilità d'intossicazione per riassorbimento transcutaneo. Certe sostanze penetrano nell'organismo non soltanto tramite le vie respiratorie, ma anche attraverso la pelle. Ne deriva un aumento notevole della carica tossica interna del soggetto sottoposto ad esposizione., Istituto Nazionale per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro, Istituto Nazionale Ricerca e Sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro e delle malattie professionali			
		STEL	100 ppm 440 mg/m3	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: Possibilità d'intossicazione per riassorbimento transcutaneo. Certe sostanze penetrano nell'organismo non soltanto tramite le vie respiratorie, ma anche attraverso la pelle. Ne deriva un aumento notevole della carica tossica interna del soggetto sottoposto ad esposizione., Istituto Nazionale per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro, Istituto Nazionale Ricerca e Sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro e delle malattie professionali			
etilbenzene	100-41-4	TWA	100 ppm 442 mg/m3	2000/39/EC
	Ulteriori informazioni: Identifica la possibilità di significativo assorbimento attraverso la pelle, Indicativo			
		STEL	200 ppm 884 mg/m3	2000/39/EC
	Ulteriori informazioni: Identifica la possibilità di significativo assorbimento attraverso la pelle, Indicativo			
		TWA	50 ppm 220 mg/m3	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: ototossicità con amplificazione del rumore, Possibilità d'intossicazione per riassorbimento transcutaneo. Certe sostanze penetrano nell'organismo non soltanto tramite le vie respiratorie, ma anche attraverso la pelle. Ne deriva un aumento notevole della carica tossica interna del soggetto sottoposto ad esposizione., Istituto Nazionale per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro			
		STEL	50 ppm 220 mg/m3	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: ototossicità con amplificazione del rumore, Possibilità d'intossicazione per riassorbimento transcutaneo. Certe sostanze penetrano nell'organismo non soltanto tramite le vie respiratorie, ma anche attraverso la pelle. Ne deriva un aumento notevole della carica tossica interna del soggetto sottoposto ad esposizione., Istituto Nazionale per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro			
butan-1-olo	71-36-3	TWA	100 ppm 310 mg/m3	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: Istituto Nazionale per la Sicurezza e la Salute sul			

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

	Lavoro, Istituto Nazionale Ricerca e Sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro e delle malattie professionali, Se il valore limite di esposizione professionale viene rispettato, le lesioni al feto sono improbabili.			
		STEL	100 ppm 310 mg/m ³	CH SUVA
	Ulteriori informazioni: Istituto Nazionale per la Sicurezza e la Salute sul Lavoro, Istituto Nazionale Ricerca e Sicurezza per la prevenzione degli infortuni sul lavoro e delle malattie professionali, Se il valore limite di esposizione professionale viene rispettato, le lesioni al feto sono improbabili.			

Valore limite biologico professionale

Denominazione della sostanza	N. CAS	Parametri di controllo	Tempo di campionamento	Base
xilene, miscela di isomeri	1330-20-7	acidos metilippuricos: 2 g/l (Urina)	immediatamente dopo l'esposizione o dopo l'orario di lavoro	CH BAT
etilbenzene	100-41-4	acido mandelico e acido fenil glicolico: 600 mg/g creatinina (Urina)	immediatamente dopo l'esposizione o dopo l'orario di lavoro	CH BAT
butan-1-olo	71-36-3	n-butanolo: 10 mg/g creatinina (Urina)	immediatamente dopo l'esposizione o dopo l'orario di lavoro	CH BAT
		n-butanolo: 2 mg/g creatinina (Urina)	Prima del prossimo turno o 16 ore dopo l'ultimo turno	CH BAT

Livello derivato senza effetto (DNEL) secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Denominazione della sostanza	Uso finale	Via di esposizione	Potenziati conseguenze sulla salute	Valore
acetato di n-butile	Lavoratori	Inalazione	Effetti locali acuti	600 mg/m ³
	Lavoratori	Inalazione	Effetti locali a lungo termine	300 mg/m ³
	Consumatori	Inalazione	Effetti locali acuti	300 mg/m ³
	Consumatori	Inalazione	Effetti locali a lungo termine	35,7 mg/m ³
	Lavoratori	Dermico	Effetti sistemici a lungo termine	11 mg/kg
	Lavoratori	Dermico	Effetti sistemici acuti	11 mg/kg
	Consumatori	Dermico	Effetti sistemici a lungo termine	6 mg/kg
	Consumatori	Dermico	Effetti sistemici acuti	6 mg/kg
	Consumatori	Orale	Effetti sistemici a lungo termine	2 mg/m ³
	Consumatori	Orale	Effetti sistemici acuti	2 mg/m ³
xilene, miscela di isomeri	Lavoratori	Inalazione	Effetti sistemici a lungo termine	221 mg/m ³
	Lavoratori	Inalazione	Effetti locali acuti	442 mg/m ³

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

	Lavoratori	Dermico	Effetti sistemici a lungo termine	212 mg/kg
	Consumatori	Inalazione	Effetti sistemici a lungo termine	65,3 mg/m3
	Consumatori	Dermico	Effetti sistemici a lungo termine	125 mg/kg
	Consumatori	Orale	Effetti sistemici a lungo termine	1,5 mg/kg
	Consumatori	Inalazione	Effetti locali acuti	260 mg/m3
butan-1-olo	Lavoratori	Inalazione	Esposizione a lungo termine, Effetti locali	310 mg/m3
	Consumatori	Inalazione	Esposizione a lungo termine, Effetti locali	55 mg/m3
	Consumatori	Ingestione	Esposizione a lungo termine, Effetti sistemici	3,125 mg/cm2

Concentrazione prevedibile priva di effetti (PNEC) secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Denominazione della sostanza	Compartimento ambientale	Valore
acetato di n-butile	Acqua dolce	0,18 mg/l
	Acqua di mare	0,018 mg/l
	Rilasci intermittenti	0,36 mg/l
	Sedimento di acqua dolce	0,981 mg/kg
	Sedimento marino	0,0981 mg/kg
	Suolo	0,0903 mg/kg
xilene, miscela di isomeri	Impianto di trattamento dei liquami	35,6 mg/l
	Acqua dolce	0,327 mg/l
	Acqua di mare	0,327 mg/l
	Sedimento di acqua dolce	12,46 mg/kg
	Sedimento marino	12,46 mg/kg
	Suolo	2,31 mg/kg
butan-1-olo	Impianto di trattamento dei liquami	6,58 mg/l
	Rilasci intermittenti	0,327 mg/l
	Acqua dolce	0,082 mg/l
	Acqua di mare	0,0082 mg/l
	Sedimento di acqua dolce	0,178 mg/kg
	Sedimento marino	0,0178 mg/kg
	Suolo	0,015 mg/kg
	Rilasci intermittenti	2,25 mg/l
	Impianto di trattamento dei liquami	2476 mg/l

8.2 Controlli dell'esposizione

Protezione individuale

Protezione degli occhi/ del volto : Bottiglia per il lavaggio oculare con acqua pura
Occhiali di protezione di sicurezza aderenti
Mettere sul viso uno schermo e indossare un abito protettivo per problemi anormali di lavorazione.

Protezione delle mani

Materiale : PVA

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Tempo di permeazione : 480 min
Indice di protezione : Classe 6

Osservazioni : L'informazione è fondata sui nostri test, su dati provenienti da annali e da informazioni fornite dai produttori di guanti di protezione o è basata su dati ottenuti da sostanze simili. I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze della direttiva (UE) 2016/425 e gli standard EN 374 che ne derivano.

Protezione della pelle e del corpo : L'idoneità per un posto di lavoro specifico, dovrebbe essere discusso con i produttori dei guanti di protezione.
Indumenti impermeabili
Scegliere un tipo di protezione fisica in funzione dell'ammontare di concentrazione di sostanze pericolose al posto di lavoro.

Protezione respiratoria : In caso di formazione di vapori, usare un respiratore con un filtro approvato.

Controlli dell'esposizione ambientale

Informazione generale : Non scaricare il prodotto nelle fogne.
Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può essere fatto senza pericolo.
In caso d'inquinamento di fiumi, laghi o fognature, informare le autorità competenti in conformità alle leggi locali.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico : dispersione
Colore : bianco
Soglia olfattiva : Nessun dato disponibile
Punto di fusione/punto di congelamento : Nessun dato disponibile
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione : 130 °C
Limite superiore di esplosività / Limite superiore di infiammabilità : 11,3 %(V)
Limite inferiore di esplosività / Limite inferiore di infiammabilità : 1 %(V)
Punto di infiammabilità : 24 °C

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Metodo: 49 (Pensky-Martens), vaso chiuso

Temperatura di
autoaccensione : Nessun dato disponibile

Temperatura di
decomposizione : Nessun dato disponibile

pH : insolubile

Viscosità

Viscosità, dinamica : 10 mPa.s
Metodo: Nessuna informazione disponibile.

Viscosità, cinematica : 8 mm²/s (40 °C)
Metodo: Nessuna informazione disponibile.

La solubilità/ le solubilità.
Idrosolubilità : non miscibile

Solubilità in altri solventi : Nessun dato disponibile

Coefficiente di ripartizione: n-
ottanolo/acqua : Nessun dato disponibile

Tensione di vapore : Nessun dato disponibile

Densità relativa : Nessun dato disponibile

Densità : 0,9 g/cm³ (20 °C, 1.013 hPa)

Densità di vapore relativa : Nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Infiammabilità (liquidi) : Alimenta la combustione

Velocità di evaporazione : Nessun dato disponibile

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1 Reattività

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

10.2 Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come
indicato.
I vapori possono formare una miscela esplosiva con l'aria.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare : Calore, fiamme e scintille.

10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare : Agenti ossidanti forti

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Prodotto:

Tossicità acuta per via orale : Stima della tossicità acuta: > 2.000 mg/kg
Metodo: Metodo di calcolo

Tossicità acuta per inalazione : Stima della tossicità acuta: > 20 mg/l
Tempo di esposizione: 4 h
Atmosfera test: vapore
Metodo: Metodo di calcolo

Tossicità acuta per via cutanea : Stima della tossicità acuta: > 2.000 mg/kg
Metodo: Metodo di calcolo

Componenti:

acetato di n-butile:

Tossicità acuta per via orale : DL50 (Ratto, maschio): > 10.000 mg/kg
Metodo: Linee Guida 423 per il Test dell'OECD

Tossicità acuta per inalazione : CL50 (Ratto, maschio e femmina): > 21,1 mg/l
Tempo di esposizione: 4 h
Atmosfera test: vapore
Metodo: Linee Guida 403 per il Test dell'OECD
BPL: si

Tossicità acuta per via cutanea : DL50 (Su coniglio, maschio e femmina): > 14.000 mg/kg
Metodo: Linee Guida 402 per il Test dell'OECD

xilene, miscela di isomeri:

Tossicità acuta per via orale : DL50 (Ratto): 4.300 mg/kg
Metodo: Direttiva CE 92/69/EEC B.1 Tossicità acuta (orale)
BPL: no

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Tossicità acuta per via cutanea : DL50 (Su coniglio): > 4.200 mg/kg
BPL: Nessuna informazione disponibile.

butan-1-olo:

Tossicità acuta per via orale : DL50 (Ratto, femmina): 2.292 mg/kg
Metodo: Linee Guida 401 per il Test dell'OECD

Tossicità acuta per via cutanea : DL50 (Su coniglio, maschio): 3.430 mg/kg
Metodo: Linee Guida 402 per il Test dell'OECD
BPL: si

Corrosione/irritazione cutanea

Provoca irritazione cutanea.

Prodotto:

Osservazioni : Può irritare la pelle.
Può causare irritazione cutanea a persone predisposte.

Componenti:

acetato di n-butile:

Specie : Su coniglio
Metodo : Linee Guida 404 per il Test dell'OECD
Risultato : Nessuna irritazione della pelle

butan-1-olo:

Specie : Su coniglio
Metodo : Test di Draize
Risultato : Irritante per la pelle

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Provoca gravi lesioni oculari.

Prodotto:

Osservazioni : Può provocare danni irreversibili agli occhi.

Componenti:

acetato di n-butile:

Specie : Su coniglio
Metodo : Linee Guida 405 per il Test dell'OECD
Risultato : Nessuna irritazione agli occhi
BPL : si

butan-1-olo:

Specie : Su coniglio
Metodo : Linee Guida 405 per il Test dell'OECD
Risultato : Rischio di gravi lesioni oculari.
BPL : si

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Sensibilizzazione cutanea

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Sensibilizzazione delle vie respiratorie

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

Componenti:

acetato di n-butile:

Tipo di test : Buehler Test
Specie : Porcellino d'India
Metodo : Linee Guida 406 per il Test dell'OECD
Risultato : Non provoca sensibilizzazione della pelle.

butan-1-olo:

Tipo di test : Maximisation Test
Specie : Porcellino d'India
Metodo : Linee Guida 406 per il Test dell'OECD
Risultato : Non provoca sensibilizzazione della pelle.
BPL : si

Mutagenicità delle cellule germinali

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Prodotto:

Genotossicità in vitro : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Genotossicità in vivo : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Cancerogenicità

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

Tossicità riproduttiva

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Prodotto:

Effetti sulla fertilità : Osservazioni: Nessun dato disponibile

Effetti sullo sviluppo fetale : Osservazioni: Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Può irritare le vie respiratorie.

Può provocare sonnolenza o vertigini.

Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Prodotto:

Osservazioni : Nessun dato disponibile

Pericolo in caso di aspirazione

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Prodotto:

Nessun dato disponibile

Componenti:

butan-1-olo:

Non esiste nessuna classificazione per tossicità tramite aspirazione

11.2 Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Prodotto:

Valutazione : La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

Ulteriori informazioni

Prodotto:

Osservazioni : I sintomi da sovraesposizione possono essere mal di testa, vertigini, stanchezza, nausea e vomito.
Concentrazioni sostanzialmente al di sopra del valore TLV possono causare effetti narcotici.
I solventi possono sgrassare la pelle.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Componenti:

acetato di n-butile:

- Tossicità per i pesci : CL50 (Pimephales promelas (Cavedano americano)): 18 mg/l
Tempo di esposizione: 96 h
Metodo: Linee Guida 203 per il Test dell'OECD
- Tossicità per la daphnia e
per altri invertebrati acquatici : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): 44 mg/l
Tempo di esposizione: 48 h
- Tossicità per le alghe/piante
acquatiche : CE50r (Scenedesmus subspicatus): 675 mg/l
Tempo di esposizione: 72 h
- Tossicità per la daphnia e
per altri invertebrati acquatici
(Tossicità cronica) : NOEC: 23 mg/l
End point: Reproduction
Tempo di esposizione: 21 d
Specie: Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)
Metodo: Linee Guida 211 per il Test dell'OECD

xilene, miscela di isomeri:

- Tossicità per la daphnia e
per altri invertebrati acquatici : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): 1 mg/l
Tempo di esposizione: 24 h
Tipo di test: Immobilizzazione
Metodo: Linee Guida 202 per il Test dell'OECD
- Tossicità per le alghe/piante
acquatiche : CE50 (Selenastrum capricornutum (alga verde)): 2,2 mg/l
Tempo di esposizione: 72 h
Tipo di test: Prova statica
Metodo: Linee Guida 201 per il Test dell'OECD
BPL: sì
- NOEC (Pseudokirchneriella subcapitata (alghe cloroficee)): 0,44 mg/l
Tempo di esposizione: 72 h
Tipo di test: Inibitore di crescita
Metodo: Linee Guida 201 per il Test dell'OECD
- Tossicità per i pesci
(Tossicità cronica) : NOEC: > 1,3 mg/l
Tempo di esposizione: 56 d
Specie: Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)
- Tossicità per la daphnia e
per altri invertebrati acquatici
(Tossicità cronica) : NOEC: 1,17 mg/l
Tempo di esposizione: 7 d
Specie: Daphnia sp. (Pulce d'acqua)
- NOEC: 0,96 mg/l
Tempo di esposizione: 7 d
Specie: Daphnia sp. (Pulce d'acqua)

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

butan-1-olo:

Tossicità per i pesci : CL50 (Pimephales promelas (Cavedano americano)): 1.376 mg/l
Tempo di esposizione: 96 h
Tipo di test: Prova statica
Metodo: Linee Guida 203 per il Test dell'OECD
BPL: si

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): 1.328 mg/l
Tempo di esposizione: 48 h
Tipo di test: Prova statica
Metodo: Linee Guida 202 per il Test dell'OECD
BPL: si

Tossicità per le alghe/piante acquatiche : CE50r (Selenastrum capricornutum (alga verde)): 225 mg/l
Tempo di esposizione: 96 h
Tipo di test: Prova statica
Metodo: Linee Guida 201 per il Test dell'OECD
BPL: si

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici (Tossicità cronica) : NOEC: 4,1 mg/l
End point: Reproduction
Tempo di esposizione: 21 d
Specie: Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)
Tipo di test: semi-static test
Metodo: Linee Guida 211 per il Test dell'OECD
BPL: si

12.2 Persistenza e degradabilità

Componenti:

acetato di n-butile:

Biodegradabilità : Risultato: Rapidamente biodegradabile.
Metodo: Linee Guida 301D per il Test dell'OECD

xilene, miscela di isomeri:

Biodegradabilità : Tipo di test: aerobico
Risultato: Rapidamente biodegradabile.
Metodo: Linee Guida 301F per il Test dell'OECD
BPL: si

butan-1-olo:

Biodegradabilità : Tipo di test: aerobico
Risultato: Rapidamente biodegradabile.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Componenti:

acetato di n-butile:

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua : log Pow: 2,3 (25 °C)
pH: 7
Metodo: Linee Guida 117 per il Test dell'OECD
BPL: si

xilene, miscela di isomeri:

Bioaccumulazione : Specie: Oncorhynchus mykiss (Trota iridea)
Tempo di esposizione: 56 d
Fattore di bioconcentrazione (BCF): 25,9
BPL: no

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua : Pow: 3,2 (20 °C)
pH: 7

butan-1-olo:

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua : log Pow: 1 (25 °C)
pH: 7
Metodo: Linee Guida 117 per il Test dell'OECD
BPL: si

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Prodotto:

Valutazione : Questa sostanza/miscela non contiene componenti considerati sia persistenti, bioaccumulabili che tossici (PBT), oppure molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB) a concentrazioni di 0.1% o superiori.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Prodotto:

Valutazione : La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

12.7 Altri effetti avversi

Prodotto:

Informazioni ecologiche supplementari : Un pericolo ambientale non può essere escluso nell'eventualità di una manipolazione o eliminazione non

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1
SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026
Data di stampa: 28.07.2026

professionale.
Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

- Prodotto : Il prodotto non deve entrare nelle fognature, corsi d'acqua o suolo.
Non contaminare stagni, canali navigabili o fossati con il prodotto chimico o il contenitore usato.
Inviare a un'impresa accreditata per la gestione dei rifiuti.
- Contenitori contaminati : Svuotare i contenuti residui.
Smaltire come prodotto inutilizzato.
Non riutilizzare contenitori vuoti.
Non bruciare o trattare con fiamma ossidrica il contenitore vuoto.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU o numero ID

- ADN : UN 1993
ADR : UN 1993
RID : UN 1993
IMDG : UN 1993
IATA : UN 1993

14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

- ADN : LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S.
(BUTYL ACETATE, Xylene)
- ADR : LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S., LIQUIDO INFIAMMABILE,
N.A.S.
(n-Butilacetato, xilene)
- RID : LIQUIDO INFIAMMABILE, N.A.S.
(n-Butilacetato, xilene)
- IMDG : FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
(BUTYL ACETATE, XYLENE)
- IATA : Flammable liquid, n.o.s.
(Butyl acetate, Xylene)

14.3 Classe(i) di pericolo per il trasporto

- ADN : 3
ADR : 3

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

RID : 3

IMDG : 3

IATA : 3

14.4 Gruppo di imballaggio

ADN

Gruppo di imballaggio : III
Codice di classificazione : F1
N. di identificazione del
pericolo : 30
Etichette : 3

ADR

Gruppo di imballaggio : III
Codice di classificazione : F1
N. di identificazione del
pericolo : 30
Etichette : 3
Codice di restrizione in
galleria : D/E

RID

Gruppo di imballaggio : III
Codice di classificazione : F1
N. di identificazione del
pericolo : 30
Etichette : 3

IMDG

Gruppo di imballaggio : III
Etichette : 3
EmS Codice : F-E, S-E
Osservazioni : IMDG Code segregation group - none

IATA (Cargo)

Istruzioni per l'imballaggio : 366
(aereo da carico)
Gruppo di imballaggio : III
Etichette : Flammable Liquids

IATA (Passeggero)

Istruzioni per l'imballaggio : 355
(aereo passeggeri)
Istruzioni di imballaggio (LQ) : Y344
Gruppo di imballaggio : III
Etichette : Flammable Liquids

14.5 Pericoli per l'ambiente

ADN

Pericoloso per l'ambiente : no

ADR

Pericoloso per l'ambiente : no

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

RID

Pericoloso per l'ambiente : no

IMDG

Inquinante marino : no

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

La/le classificazione/i di trasporto qui fornite sono a solo scopo informativo e basate esclusivamente sulle proprietà del materiale non confezionato, come descritto nella presente Scheda di sicurezza. Le classificazioni di trasporto possono variare in base alla modalità di trasporto, alle dimensioni delle confezioni e alle variazioni delle normative regionali o nazionali.

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non applicabile al prodotto nella sua forma fornita.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

REACH - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, miscele e articoli pericolosi (Allegato XVII)

: Devono essere considerate le condizioni di restrizione per le seguenti voci:
Numero nell'elenco 3

Numero nell'elenco 5: benzene

Numero nell'elenco 72: benzene

Numero nell'elenco 75: Se intende utilizzare questo prodotto come inchiostro per tatuaggi, contatti il Suo fornitore.

Numero nell'elenco 78:
Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers in primary forms, Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms
contenuto di microparticelle di polimeri sintetici (SPM): 5 - 15 %
Le microparticelle di polimeri sintetici fornite sono soggette alle condizioni di cui all'allegato XVII, voce 78, del regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio

REACH - Elenco di sostanze estremamente problematiche candidate per l'autorizzazione (Articolo 59).

: Questo prodotto non contiene sostanze molto preoccupanti (Regolamentazione (CE) No 1907/2006 (REACH), Articolo 57).

REACH - Elenco delle sostanze soggette ad

: Non applicabile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

autorizzazione (Allegato XIV)

Livello di rischio di incendio : A II: Punto di infiammabilità da 21 °C a 55 °C, non mescolabile in acqua a 15 °C

Seveso III: Direttiva 2012/18/UE del
Parlamento europeo e del Consiglio sul
controllo del pericolo di incidenti rilevanti
connessi con sostanze pericolose.

P5c LIQUIDI INFIAMMABILI

Composti organici volatili : Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV)
Contenuto di composti organici volatili (COV): 94 %

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per ulteriori informazioni consultare il eSDS.

SEZIONE 16: altre informazioni

I punti che hanno subito modifiche rilevanti rispetto alla versione precedente sono evidenziati con due linee verticali nel corpo del presente documento.

Testo completo delle Dichiarazioni-H

H225 : Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H226 : Liquido e vapori infiammabili.
H302 : Nocivo se ingerito.
H304 : Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H312 : Nocivo per contatto con la pelle.
H315 : Provoca irritazione cutanea.
H318 : Provoca gravi lesioni oculari.
H319 : Provoca grave irritazione oculare.
H332 : Nocivo se inalato.
H335 : Può irritare le vie respiratorie.
H336 : Può provocare sonnolenza o vertigini.
H373 : Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H412 : Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH066 : L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Testo completo di altre abbreviazioni

Acute Tox. : Tossicità acuta
Aquatic Chronic : Pericolo a lungo termine (cronico) per l'ambiente acquatico
Asp. Tox. : Pericolo in caso di aspirazione
Eye Dam. : Lesioni oculari gravi
Eye Irrit. : Irritazione oculare
Flam. Liq. : Liquidi infiammabili

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Skin Irrit.	: Irritazione cutanea
STOT RE	: Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta
STOT SE	: Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola
2000/39/EC	: Direttiva 2000/39/CE della Commissione relativa alla messa a punto di un primo elenco di valori limite indicativi
2019/1831/EU	: Europa. Direttiva 2019/1831/UE della Commissione che definisce un quinto elenco di valori limite indicativi di esposizione professionale
CH BAT	: Svizzera. Lista di valori BAT
CH SUVA	: Svizzera. Valori limite d'esposizione nei luoghi di lavoro
2000/39/EC / TWA	: Valori limite - 8 ore
2000/39/EC / STEL	: Valore limite per brevi esposizioni
2019/1831/EU / TWA	: Valori limite - 8 ore
2019/1831/EU / STEL	: Valore limite per brevi esposizioni
CH SUVA / TWA	: Valori limite di esposizione professionale
CH SUVA / STEL	: Valore limite per brevi esposizioni

ADN - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per via navigabile;
ADR - Accordo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada; AIIC - Inventario australiano dei prodotti chimici industriali; ASTM - Società americana per le prove dei materiali;
BGW - Valori Limite Biologici; bw - Peso corporeo; CLP - Regolamento di classificazione, etichettatura e imballaggio; Regolamento (CE) N. 1272/2008; CMR - Cancerogeno, mutageno o tossico per la riproduzione; DIN - Standard dell'istituto tedesco per la standardizzazione; DSL - Elenco domestico delle sostanze (Canada); ECHA - Agenzia europea delle sostanze chimiche; EC-Number - Numero della Comunità Europea; ECx - Concentrazione associata a x% di risposta; ELx - Tasso di carico associato a x% di risposta; EmS - Programma di emergenza; ENCS - Sostanze chimiche esistenti e nuove (Giappone); ErCx - Concentrazione associata a x% di risposta di grado di crescita; GHS - Sistema globale armonizzato; GLP - Buona pratica di laboratorio; IARC - Agenzia internazionale per la ricerca sul cancro; IATA - Associazione internazionale del trasporto aereo; IBC - Codice internazionale per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto alla rinfusa di sostanze chimiche pericolose; IC50 - Metà della concentrazione massima inibitoria; ICAO - Organizzazione internazionale per l'aviazione civile; IECSC - Inventario delle sostanze chimiche esistenti Cina; IMDG - Marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose; IMO - Organizzazione marittima internazionale; ISHL - Legge sulla sicurezza industriale e sulla salute (Giappone); ISO - Organizzazione internazionale per la standardizzazione; KECI - Inventario Coreano delle sostanze chimiche esistenti; LC50 - Concentrazione letale al 50% per una popolazione di prova; LD50 - Dose letale al 50% per una popolazione di prova (dose letale mediana); LSPN - Elenco delle sostanze pericolose notificate (Cile); MARPOL - Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi; n.o.s. - non diversamente specificato; NO(A)EC - Concentrazione senza effetti (avversi) osservati; NO(A)EL - Livello senza effetti (avversi) osservati; NOELR - Quota di carico senza effetti osservati; NZIoC - Inventario delle sostanze chimiche della Nuova Zelanda; OECD - Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico; OPPTS - Ufficio per la sicurezza chimica e di prevenzione dell'inquinamento; PBT - Sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica; PICCS - Inventario delle sostanze chimiche delle Filippine; (Q)SAR - Relazioni (quantitative) struttura-attività; REACH - Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche; RID - Regolamenti concernenti il trasporto internazionale ferroviario di merci pericolose; SADT - Temperatura di decomposizione autoaccelerata; SDS - Scheda di sicurezza; SVHC - sostanza estremamente preoccupante; TCSI - Inventario delle sostanze chimiche del Taiwan; TECL - Inventario delle sostanze chimiche esistenti in Thailandia; TRGS - Regola tecnica per sostanze pericolose; TSCA - Legge sul controllo delle sostanze tossiche (Stati Uniti); UN - Nazioni Unite; vPvB - Molto persistente e molto bioaccumulabile

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Ulteriori informazioni

Classificazione della miscela:

Flam. Liq. 3	H226
Skin Irrit. 2	H315
Eye Dam. 1	H318
STOT SE 3	H335
STOT SE 3	H336
STOT RE 2	H373
Asp. Tox. 1	H304
Aquatic Chronic 3	H412

Procedura di classificazione:

Basato su dati o valutazione di prodotto
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.

CH / IT

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Allegato: Scenari d'esposizione

Indice dei Contenuti

Numero	Titolo
ES 1	Formulazione e (re)imballo delle sostanze e delle miscele; Impieghi industriali (SU3).; Formulazione [miscelazione] di preparati e/o reimpballaggio (SU10).
ES 2	Impiego nei rivestimenti; Impieghi industriali (SU3).
ES 3	Impiego in laboratorio; Impieghi industriali (SU3).; Formulazione [miscelazione] di preparati e/o reimpballaggio (SU10).
ES 4	Impiego nei rivestimenti; Usi professionali (SU22).
ES 5	Impiego in laboratorio; Usi professionali (SU22).
ES 6	Impiego nei rivestimenti; Impieghi per i consumatori (SU21).

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

ES 1: Formulazione e (re)imballo delle sostanze e delle miscele; Impieghi industriali (SU3).; Formulazione [miscelazione] di preparati e/o reimballaggio (SU10).

1.1. Sezione titolo

Nome dello scenario dell'esposizione	: Formulazione e (re)imballo delle sostanze e delle miscele
Titolo breve strutturato	: Formulazione e (re)imballo delle sostanze e delle miscele; Impieghi industriali (SU3).; Formulazione [miscelazione] di preparati e/o reimballaggio (SU10).
Sostanza	: xylenes N. CAS: 1330-20-7

Ambiente		
SC 1	Formulazione di miscele	ERC2
Lavoratore		
SC 2	Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti	PROC1
SC 3	Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento	PROC2
SC 4	Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione)	PROC3
SC 5	Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione	PROC4
SC 6	Miscelazione e mescola in processi in lotti	PROC5
SC 7	Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate	PROC8a
SC 8	Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate	PROC8b
SC 9	Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura)	PROC9
SC 10	Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione	PROC4
SC 11	Uso come reagenti per laboratorio	PROC15

1.2. Condizioni d'uso che influenzano l'esposizione

1.2.1. Controllo dell'esposizione ambientale: Formulazione di miscele (ERC2)

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro una percentuale di sostanza nel prodotto fino al 100%.	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Annual amount used in the EU	: 150000000 kg
Frazione del tonnellaggio regionale usata localmente	: 15000000 kg
Giorni di emissione	: 300
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Evitare scarichi delle sostanze non disciolte per o da recuperare dalle acque reflue in loco.	
Condizioni e misure relativi all'impianto per il trattamento delle acque reflue	
Tipo di STP	: Impianto di trattamento locale
Trattamento di fanghi STP	: Nessuna applicazione di fanghi di depurazione al terreno
Tipo di STP	: Impianto di trattamento degli scarichi municipali
Effluente STP	: 2.000 m3/d
Condizioni e misure relative al trattamento dei rifiuti (incluso l'articolo rifiuto)	
Trattamento dei rifiuti	: Il trattamento esterno e lo smaltimento dei rifiuti dovrebbero conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili.
Trattamento dei rifiuti	: Il recupero esterno e riciclaggio di rifiuti dovrebbe conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili.
Altre condizioni influenti sull'esposizione ambientale	
Fattore di diluizione locale dell'acqua dolce	: 10
Fattore di diluizione locale dell'acqua marina	: 100

1.2.2. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti (PROC1)

Caratteristiche del prodotto (articolo)
Copro concentrazioni fino a 100 %

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare la sostanze all'interno di un sistema chiuso.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

1.2.3. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento (PROC2)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare la sostanze all'interno di un sistema chiuso. Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante.	

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

1.2.4. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione) (PROC3)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare la sostanze all'interno di un sistema chiuso. Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

1.2.5. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante. Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obblighi secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

1.2.6. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Miscelazione e mescola in processi in lotti (PROC5)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

1.2.7. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate (PROC8a)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Trasferire attraverso linee a ciclo chiuso. Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare

Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro

1.2.8. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate (PROC8b)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante. Liberare le linee di collegamento prima di procedere al disaccoppiamento.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro Eliminare le fuoriuscite immediatamente. Rispedire gli IBCs o i contenitori per riutilizzarli.	

1.2.9. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura) (PROC9)

Caratteristiche del prodotto (articolo)
Copro concentrazioni fino a 100 %

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obblighi secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro Trasferire attraverso linee a ciclo chiuso. Mettere i coperchi sui contenitori immediatamente dopo l'uso. Eliminare le fuoriuscite immediatamente.	

1.2.10. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

1.2.11. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare in una cappa per fumi o sotto ventilazione aspirante.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

1.3. Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte

1.3.1. Rilascio ambientale e esposizione: Formulazione di miscele (ERC2)

Rilascio del percorso	Tasso di rilascio	Metodo per la stima per il rilascio
aria	0,2 kg / giorno	
Rifiuti	3 kg / giorno	
Suolo	1 kg / giorno	

Target di protezione	Esposizione stimata	RCR
Aqua dolce	0,0796 mg/l	0,244
Sedimenti dell'acqua dolce	0,854 mg/kg peso umido	0,854
Acqua di mare	0,00796 mg/l	0,024
Sedimento marino	0,0853 mg/kg peso umido	0,085
Impianto di depurazione	0,791 mg/l	0,120

1.3.2. Esposizione del lavoratore: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti (PROC1)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,01 ppm	0
dermico	sistemico	A lungo termine	0,34 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0

1.3.3. Esposizione del lavoratore: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento (PROC2)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	10 ppm	0,56
dermico	sistemico	A lungo termine	1,37 mg/kg p.c./giorno	0,01
percorsi combinati				0,57

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

1.3.4. Esposizione del lavoratore: Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione) (PROC3)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	17,5 ppm	0,99
dermico	sistemico	A lungo termine	0,34 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,99

1.3.5. Esposizione del lavoratore: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	14 ppm	0,79
dermico	sistemico	A lungo termine	6,86 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,83

1.3.6. Esposizione del lavoratore: Miscelazione e mescola in processi in lotti (PROC5)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	13,71 mg/kg p.c./giorno	0,08
percorsi combinati				0,92

1.3.7. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate (PROC8a)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	13,71 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,92

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

1.3.8. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate (PROC8b)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	1,50 ppm	0,08
dermico	sistemico	A lungo termine	6,86 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,12

1.3.9. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura) (PROC9)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	6,86 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,88

1.3.10. Esposizione del lavoratore: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	3,43 mg/kg p.c./giorno	0,02
percorsi combinati				0,87

1.3.11. Esposizione del lavoratore: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	10 ppm	0,56
dermico	sistemico	A lungo termine	0,34 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,57

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAK 103

Versione: 16.1
SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026
Data di stampa: 28.07.2026

1.4. Guida per gli utilizzatori a valle per valutare se operino nel rispetto dei limiti imposti dallo scenario di esposizione

Maggiori dettagli sulle tecnologie a scala e di controllo sono fornite nella scheda SPERC.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

ES 2: Impiego nei rivestimenti; Impieghi industriali (SU3).

2.1. Sezione titolo

Nome dello scenario dell'esposizione	: Impiego nei rivestimenti
Titolo breve strutturato	: Impiego nei rivestimenti; Impieghi industriali (SU3).
Sostanza	: xylenes <u>N. CAS:</u> 1330-20-7

Ambiente		
SC 1	Uso di coadiuvante tecnologico non reattivo presso un sito industriale (senza inclusione nell'articolo)	ERC4
Lavoratore		
SC 2	Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti	PROC1
SC 3	Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento	PROC2
SC 4	Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione)	PROC3
SC 5	Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione	PROC4
SC 6	Miscelazione e miscela in processi in lotti	PROC5
SC 7	Spruzzatura industriale	PROC7
SC 8	Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate	PROC8a
SC 9	Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate	PROC8b
SC 10	Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura)	PROC9
SC 11	Applicazione con rulli o pennelli	PROC10
SC 12	Trattamento di articoli per immersione e colata	PROC13
SC 13	Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione	PROC4
SC 14	Uso come reagenti per laboratorio	PROC15

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

2.2. Condizioni d'uso che influenzano l'esposizione

2.2.1. Controllo dell'esposizione ambientale: Uso di coadiuvante tecnologico non reattivo presso un sito industriale (senza inclusione nell'articolo) (ERC4)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre una percentuale di sostanza nel prodotto fino al 100%.	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Frazione del tonnellaggio regionale usata localmente	: 5000000 kg
Giorni di emissione	: 300
Condizioni e misure relativi all'impianto per il trattamento delle acque reflue	
Tipo di STP	: Impianto di trattamento locale
Tipo di STP	: Impianto di trattamento degli scarichi municipali
Effluente STP	: 2.000 m3/d
Condizioni e misure relative al trattamento dei rifiuti (inclusendo l'articolo rifiuto)	
Trattamento dei rifiuti	: Il trattamento esterno e lo smaltimento dei rifiuti dovrebbero conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili.
Trattamento dei rifiuti	: Il recupero esterno e riciclaggio di rifiuti dovrebbe conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili.
Altre condizioni influenti sull'esposizione ambientale	
Fattore di diluizione locale dell'acqua dolce	: 10
Fattore di diluizione locale dell'acqua marina	: 100

2.2.2. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti (PROC1)

Caratteristiche del prodotto (articolo)
Copre concentrazioni fino a 100 %

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare la sostanze all'interno di un sistema chiuso.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

2.2.3. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento (PROC2)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare la sostanze all'interno di un sistema chiuso. Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante.	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

2.2.4. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione) (PROC3)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare la sostanze all'interno di un sistema chiuso. Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

2.2.5. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante. Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

2.2.6. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Miscelazione e mescola in processi in lotti (PROC5)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

2.2.7. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Spruzzatura industriale (PROC7)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Eseguire in cabina ventilata supportata da flusso d'aria laminare.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro

2.2.8. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate (PROC8a)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Drenare il sistema prima di interrompere le apparecchiature per la manutenzione. Fornire buon livello di ventilazione controllata (da 5 a 10 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

2.2.9. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate (PROC8b)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante. Liberare le linee di collegamento prima di procedere al disaccoppiamento.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obblighi secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro Eliminare le fuoriuscite immediatamente. Rispedire gli IBCs o i contenitori per riutilizzarli.	

2.2.10. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura) (PROC9)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro Trasferire attraverso linee a ciclo chiuso. Mettere i coperchi sui contenitori immediatamente dopo l'uso. Eliminare le fuoriuscite immediatamente.	

2.2.11. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Applicazione con rulli o pennelli (PROC10)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un estratto della ventilazione per i punti dove si verificano le emissioni.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

2.2.12. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trattamento di articoli per immersione e colata (PROC13)

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire buon livello di ventilazione controllata (da 10 a 15 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro Eliminare le fuoriuscite immediatamente ed eliminare i rifiuti in modo sicuro. Evitare i contatti manuali con parti di lavorazione bagnate.	

2.2.13. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

2.2.14. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare in una cappa per fumi o sotto ventilazione aspirante.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

2.3. Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte

2.3.1. Rilascio ambientale e esposizione: Uso di coadiuvante tecnologico non reattivo presso un sito industriale (senza inclusione nell'articolo) (ERC4)

Target di protezione	Esposizione stimata	RCR
Aqua dolce	0,0375 mg/l	0,115
Acqua di mare	0,00375 mg/l	0,012
Sedimenti dell'acqua dolce	0,402 mg/kg peso umido	0,148
Sedimento marino	0,0402 mg/kg peso umido	0,015
Impianto di depurazione	0,369 mg/l	0,056

2.3.2. Esposizione del lavoratore: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti (PROC1)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,01 ppm	0
dermico	sistemico	A lungo termine	0,34 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0

2.3.3. Esposizione del lavoratore: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento (PROC2)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	10 ppm	0,56
dermico	sistemico	A lungo termine	1,37 mg/kg p.c./giorno	0,01
percorsi combinati				0,57

2.3.4. Esposizione del lavoratore: Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione) (PROC3)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	17,5 ppm	0,99

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

dermico	sistemico	A lungo termine	0,34 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,99

2.3.5. Esposizione del lavoratore: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	14 ppm	0,79
dermico	sistemico	A lungo termine	6,86 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,83

2.3.6. Esposizione del lavoratore: Miscelazione e mescola in processi in lotti (PROC5)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	0,07 mg/kg p.c./giorno	0,08
percorsi combinati				0,85

2.3.7. Esposizione del lavoratore: Spruzzatura industriale (PROC7)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	12,50 ppm	0,71
dermico	sistemico	A lungo termine	2,14 mg/kg p.c./giorno	0,01
percorsi combinati				0,72

2.3.8. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate (PROC8a)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	5 ppm	0,28
dermico	sistemico	A lungo termine	1,37 mg/kg p.c./giorno	0,01

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

percorsi combinati				0,29
--------------------	--	--	--	------

2.3.9. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate (PROC8b)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	1,50 ppm	0,08
dermico	sistemico	A lungo termine	6,86 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,12

2.3.10. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura) (PROC9)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	6,86 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,88

2.3.11. Esposizione del lavoratore: Applicazione con rulli o pennelli (PROC10)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	5 ppm	0,28
dermico	sistemico	A lungo termine	27,43 mg/kg p.c./giorno	0,15
percorsi combinati				0,43

2.3.12. Esposizione del lavoratore: Trattamento di articoli per immersione e colata (PROC13)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	13,71 mg/kg p.c./giorno	0,08
percorsi combinati				0,92

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

2.3.13. Esposizione del lavoratore: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	3,43 mg/kg p.c./giorno	0,02
percorsi combinati				0,87

2.3.14. Esposizione del lavoratore: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,60 ppm	0,03
dermico	sistemico	A lungo termine	0,03 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,03

2.4. Guida per gli utilizzatori a valle per valutare se operino nel rispetto dei limiti imposti dallo scenario di esposizione

Maggiori dettagli sulle tecnologie a scala e di controllo sono fornite nella scheda SPERC.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

ES 3: Impiego in laboratorio; Impieghi industriali (SU3); Formulazione [miscelazione] di preparati e/o reimballaggio (SU10).

3.1. Sezione titolo

Nome dello scenario dell'esposizione	: Impiego in laboratorio
Titolo breve strutturato	: Impiego in laboratorio; Impieghi industriali (SU3); Formulazione [miscelazione] di preparati e/o reimballaggio (SU10).
Sostanza	: xylenes N. CAS: 1330-20-7

Ambiente		
SC 1	Uso di coadiuvante tecnologico non reattivo presso un sito industriale (senza inclusione nell'articolo), Formulazione di preparati	ERC4, ERC2
Lavoratore		
SC 2	Applicazione con rulli o pennelli	PROC10
SC 3	Uso come reagenti per laboratorio	PROC15

3.2. Condizioni d'uso che influenzano l'esposizione

3.2.1. Controllo dell'esposizione ambientale: Uso di coadiuvante tecnologico non reattivo presso un sito industriale (senza inclusione nell'articolo) (ERC4) / Formulazione di preparati (ERC2)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro una percentuale di sostanza nel prodotto fino al 100%.	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Annual amount used in the EU	: 1000000 kg
Frazione del tonnellaggio regionale usata localmente	: 100000 kg
Giorni di emissione	: 300
Misure e condizioni organizzative e tecniche	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Evitare scarichi delle sostanze non disciolte per o da recuperare dalle acque reflue in loco.	
Condizioni e misure relativi all'impianto per il trattamento delle acque reflue	
Tipo di STP	: Impianto di trattamento locale
Trattamento di fanghi STP	: Nessuna applicazione di fanghi di depurazione al terreno
Tipo di STP	: Impianto di trattamento degli scarichi municipali
Effluente STP	: 2.000 m3/d
Condizioni e misure relative al trattamento dei rifiuti (incluso l'articolo rifiuto)	
Trattamento dei rifiuti	: Il trattamento esterno e lo smaltimento dei rifiuti dovrebbero conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili. Il recupero esterno e riciclaggio di rifiuti dovrebbe conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili.
Altre condizioni influenti sull'esposizione ambientale	
Fattore di diluizione locale dell'acqua dolce	: 10
Fattore di diluizione locale dell'acqua marina	: 100

3.2.2. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Applicazione con rulli o pennelli (PROC10)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Coprì concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuti nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire buon livello di ventilazione controllata (da 10 a 15 variazioni d'aria per ora). Impiego in strumenti a manico lungo.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

3.2.3. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 10 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Nessuna precauzione particolare identificata.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

3.3. Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte

3.3.1. Rilascio ambientale e esposizione: Uso di coadiuvante tecnologico non reattivo presso un sito industriale (senza inclusione nell'articolo) (ERC4) / Formulazione di preparati (ERC2)

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Target di protezione	Esposizione stimata	RCR
Aqua dolce	0,00217 mg/l	0,066
Acqua di mare	0,000217 mg/l	0,007
Sedimenti dell'acqua dolce	0,0233 mg/kg peso umido	0,086
Sedimento marino	0,0232 mg/kg peso umido	0,009
Suolo	0,266 mg/kg peso umido	0,131
Impianto di depurazione	0,211 mg/l	0,032

3.3.2. Esposizione del lavoratore: Applicazione con rulli o pennelli (PROC10)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	1,37 mg/kg p.c./giorno	0,01
percorsi combinati				0,86

3.3.3. Esposizione del lavoratore: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	10 ppm	0,56
dermico	sistemico	A lungo termine	0,03 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,56

3.4. Guida per gli utilizzatori a valle per valutare se operino nel rispetto dei limiti imposti dallo scenario di esposizione

Maggiori dettagli sulle tecnologie a scala e di controllo sono fornite nella scheda SPERC.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

ES 4: Impiego nei rivestimenti; Usi professionali (SU22).

4.1. Sezione titolo

Nome dello scenario dell'esposizione	: Impiego nei rivestimenti
Titolo breve strutturato	: Impiego nei rivestimenti; Usi professionali (SU22).
Sostanza	: xylenes <u>N. CAS:</u> 1330-20-7

Ambiente		
SC 1	Ampio uso dispersivo in ambiente interno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti, Ampio uso dispersivo all'esterno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti	ERC8a, ERC8d
Lavoratore		
SC 2	Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti	PROC1
SC 3	Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento	PROC2
SC 4	Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione)	PROC3
SC 5	Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione	PROC4
SC 6	Miscelazione e mescola in processi in lotti	PROC5
SC 7	Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate	PROC8a
SC 8	Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate	PROC8b
SC 9	Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura)	PROC9
SC 10	Applicazione con rulli o pennelli	PROC10
SC 11	Spruzzatura non industriale	PROC11
SC 12	Trattamento di articoli per immersione e colata	PROC13
SC 13	Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione	PROC4
SC 14	Uso come reagenti per laboratorio	PROC15
SC 15	Attività manuali che comportano contatto con le mani	PROC19

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

4.2. Condizioni d'uso che influenzano l'esposizione

4.2.1. Controllo dell'esposizione ambientale: Ampio uso dispersivo in ambiente interno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti (ERC8a) / Ampio uso dispersivo all'esterno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti (ERC8d)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro una percentuale di sostanza nel prodotto fino al 100%.	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Frazione del tonnellaggio regionale usata localmente	: 5000000 kg
Giorni di emissione	: 300
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Evitare scarichi delle sostanze non disciolte per o da recuperare dalle acque reflue in loco.	
Condizioni e misure relativi all'impianto per il trattamento delle acque reflue	
Tipo di STP	: Impianto di trattamento locale
Tipo di STP	: Impianto di trattamento degli scarichi municipali
Effluente STP	: 2.000 m3/d
Condizioni e misure relative al trattamento dei rifiuti (inclusendo l'articolo rifiuto)	
Trattamento dei rifiuti	: Il trattamento esterno e lo smaltimento dei rifiuti dovrebbero conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili. Il recupero esterno e riciclaggio di rifiuti dovrebbe conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili.
Altre condizioni influenti sull'esposizione ambientale	
Fattore di diluizione locale dell'acqua dolce	: 10
Fattore di diluizione locale dell'acqua marina	: 100

4.2.2. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti (PROC1)

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare la sostanze all'interno di un sistema chiuso.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

4.2.3. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento (PROC2)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Manipolare la sostanza all'interno di un sistema chiuso. Assicurarsi che i trasferimenti di materiale siano sottoposti a misure di contenimento o sotto ventilazione aspirante.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

4.2.4. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione) (PROC3)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare la sostanza all'interno di un sistema chiuso. Fornire buon livello di ventilazione controllata (da 10 a 15 variazioni d'aria per ora). Usare pompe per fusti.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro
Eliminare le fuoriuscite immediatamente ed eliminare i rifiuti in modo sicuro.

4.2.5. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Assicurarsi che l'operazione sia eseguita all'aperto. Evitare le attività che prevedono un coinvolgimento nell'esposizione per più di 1 ora per giorno.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

4.2.6. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Miscelazione e mescola in processi in lotti (PROC5)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire buon livello di ventilazione controllata (da 10 a 15 variazioni d'aria per ora). Evitare le attività che prevedono un coinvolgimento nell'esposizione per più di 1 ora per giorno.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obblighi secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

4.2.7. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate (PROC8a)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Trasferire attraverso linee a ciclo chiuso. Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obblighi secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

4.2.8. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate (PROC8b)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuti nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Trasferire attraverso linee a ciclo chiuso. Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obblighi secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro Eliminare le fuoriuscite immediatamente. Rispedire gli IBCs o i contenitori per riutilizzarli.	

4.2.9. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura) (PROC9)

Caratteristiche del prodotto (articolo)
--

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Coper concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Coper esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obblighi secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro Trasferire attraverso linee a ciclo chiuso. Mettere i coperchi sui contenitori immediatamente dopo l'uso. Eliminare le fuoriuscite immediatamente.	

4.2.10. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Applicazione con rulli o pennelli (PROC10)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Coper concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Coper esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire buon livello di ventilazione controllata (da 10 a 15 variazioni d'aria per ora).	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374. Indossare un respiratore conformemente alla EN140.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

4.2.11. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Spruzzatura non industriale (PROC11)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Eseguire in cabina ventilata supportata da flusso d'aria laminare.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

4.2.12. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Trattamento di articoli per immersione e colata (PROC13)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un estratto della ventilazione per i punti dove si verificano le emissioni. Evitare le attività che prevedono un coinvolgimento nell'esposizione per più di 1 ora per giorno.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro Eliminare le fuoriuscite immediatamente ed eliminare i rifiuti in modo sicuro. Evitare i contatti manuali con parti di lavorazione bagnate.	

4.2.13. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

4.2.14. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Manipolare in una cappa per fumi o sotto ventilazione aspirante.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro

4.2.15. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Attività manuali che comportano contatto con le mani (PROC19)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 5 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Fornire buon livello di ventilazione controllata (da 10 a 15 variazioni d'aria per ora).	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

4.3. Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte

4.3.1. Rilascio ambientale e esposizione: Ampio uso dispersivo in ambiente interno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti (ERC8a) / Ampio uso dispersivo all'esterno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti (ERC8d)

Target di protezione	Esposizione stimata	RCR
Aqua dolce	0,00150 mg/l	0,005
Acqua di mare	0,000145 mg/l	< 0,001

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Sedimenti dell'acqua dolce	0,0160 mg/kg peso umido	0,006
Sedimento marino	0,0156 mg/kg peso umido	< 0,001
Suolo	0,0117 mg/kg peso umido	0,006
Impianto di depurazione	0,00866 mg/l	0,001

4.3.2. Esposizione del lavoratore: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti (PROC1)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,01 ppm	0
dermico	sistemico	A lungo termine	0,34 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0

4.3.3. Esposizione del lavoratore: Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processo continuo chiuso con esposizione controllata occasionale o processi con equivalenti condizioni di contenimento (PROC2)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	4 ppm	0,23
dermico	sistemico	A lungo termine	0,14 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,23

4.3.4. Esposizione del lavoratore: Uso in un processo a lotti chiuso (sintesi o formulazione) (PROC3)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	7,5 ppm	0,42
dermico	sistemico	A lungo termine	0,03 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,42

4.3.5. Esposizione del lavoratore: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Vie di esposizione	Effetto sulla	Indicatore di	Esposizione	RCR
--------------------	---------------	---------------	-------------	-----

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

	salute	esposizione	stimata	
inalazione	sistemico	A lungo termine	7 ppm	0,39
dermico	sistemico	A lungo termine	1,37 mg/kg p.c./giorno	0,01
percorsi combinati				0,40

4.3.6. Esposizione del lavoratore: Miscelazione e mescola in processi in lotti (PROC5)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	6 ppm	0,34
dermico	sistemico	A lungo termine	13,71 mg/kg p.c./giorno	0,08
percorsi combinati				0,41

4.3.7. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate (PROC8a)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	14 ppm	0,79
dermico	sistemico	A lungo termine	13,71 mg/kg p.c./giorno	0,08
percorsi combinati				0,87

4.3.8. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate (PROC8b)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	6,86 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,88

4.3.9. Esposizione del lavoratore: Trasferimento di una sostanza o miscela in piccoli contenitori (linea di riempimento dedicata, compresa la pesatura) (PROC9)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
--------------------	----------------------	---------------------------	---------------------	-----

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	6,86 mg/kg p.c./giorno	0,04
percorsi combinati				0,88

4.3.10. Esposizione del lavoratore: Applicazione con rulli o pennelli (PROC10)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	3 ppm	0,17
dermico	sistemico	A lungo termine	27,43 mg/kg p.c./giorno	0,15
percorsi combinati				0,32

4.3.11. Esposizione del lavoratore: Spruzzatura non industriale (PROC11)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	5 ppm	0,28
dermico	sistemico	A lungo termine	13,71 mg/kg p.c./giorno	0,08
percorsi combinati				0,29

4.3.12. Esposizione del lavoratore: Trattamento di articoli per immersione e colata (PROC13)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	12 ppm	0,68
dermico	sistemico	A lungo termine	0,69 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,68

4.3.13. Esposizione del lavoratore: Produzione di sostanze chimiche se esiste la possibilità di esposizione (PROC4)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	15 ppm	0,85
dermico	sistemico	A lungo termine	3,43 mg/kg p.c./giorno	0,02

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

percorsi combinati				0,87
--------------------	--	--	--	------

4.3.14. Esposizione del lavoratore: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	10 ppm	0,56
dermico	sistemico	A lungo termine	0,34 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,57

4.3.15. Esposizione del lavoratore: Attività manuali che comportano contatto con le mani (PROC19)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	6 ppm	0,34
dermico	sistemico	A lungo termine	28,29 mg/kg p.c./giorno	0,16
percorsi combinati				0,50

4.4. Guida per gli utilizzatori a valle per valutare se operino nel rispetto dei limiti imposti dallo scenario di esposizione

Maggiori dettagli sulle tecnologie a scala e di controllo sono fornite nella scheda SPERC.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

ES 5: Impiego in laboratorio; Usi professionali (SU22).

5.1. Sezione titolo

Nome dello scenario dell'esposizione	: Impiego in laboratorio
Titolo breve strutturato	: Impiego in laboratorio; Usi professionali (SU22).
Sostanza	: xylenes N. CAS: 1330-20-7

Ambiente		
SC 1	Uso industriale di coadiuvanti tecnologici, che non entrano a far parte di articoli	ERC4
Lavoratore		
SC 2	Applicazione con rulli o pennelli	PROC10
SC 3	Uso come reagenti per laboratorio	PROC15

5.2. Condizioni d'uso che influenzano l'esposizione

5.2.1. Controllo dell'esposizione ambientale: Uso industriale di coadiuvanti tecnologici, che non entrano a far parte di articoli (ERC4)

Caratteristiche del prodotto (articolo)		
Copre una percentuale di sostanza nel prodotto fino al 100%.		
Forma fisica del prodotto	: Liquido	
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione		
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg	
Frazione del tonnellaggio regionale usata localmente	: 5000000 kg	
Giorni di emissione	: 300	
Condizioni e misure relativi all'impianto per il trattamento delle acque reflue		
Tipo di STP	: Impianto di trattamento locale	
Trattamento di fanghi STP	: Nessuna applicazione di fanghi di depurazione al terreno	
Tipo di STP	: Impianto di trattamento degli scarichi municipali	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Effluente STP	: 2.000 m3/d
Condizioni e misure relative al trattamento dei rifiuti (incluso l'articolo rifiuto)	
Trattamento dei rifiuti	: Il trattamento esterno e lo smaltimento dei rifiuti dovrebbero conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili. Il recupero esterno e riciclaggio di rifiuti dovrebbe conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili.
Altre condizioni influenti sull'esposizione ambientale	
Fattore di diluizione locale dell'acqua dolce	: 10
Fattore di diluizione locale dell'acqua marina	: 100

5.2.2. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Applicazione con rulli o pennelli (PROC10)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuti nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Impiego in strumenti a manico lungo. Fornire un buon livello di ventilazione generale (non inferiore da 3 a 5 variazioni d'aria per ora). Manipolare in una cappa per fumi o sotto ventilazione aspirante.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obblighi secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

5.2.3. Controllo dell'esposizione dei lavoratori: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 10 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Durata	: Copre esposizioni giornaliere fino a 8 ore
Misure e condizioni organizzative e tecniche	
Nessuna precauzione particolare identificata. Manipolare in una cappa per fumi o sotto ventilazione aspirante.	
Condizioni e provvedimenti riguardanti la protezione personale, valutazione dell'igiene e della salute	
Indossare guanti adatti provati con EN374.	
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei lavoratori	
Temperatura	: Si assume che non sia usato a temperatura superiore di 20°C al di sopra della temperatura ambiente.
Ulteriori raccomandazioni sulle buone pratiche. Obbligazioni secondo l'articolo 37(4) del REACH da non applicare	
Si presume siano implementati buoni standard di base di igiene sul lavoro	

5.3. Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte

5.3.1. Rilascio ambientale e esposizione: Uso industriale di coadiuvanti tecnologici, che non entrano a far parte di articoli (ERC4)

Target di protezione	Esposizione stimata	RCR
Aqua dolce	0,00150 mg/l	0,005
Acqua di mare	0,000145 mg/l	< 0,000
Sedimenti dell'acqua dolce	0,0160 mg/kg peso umido	0,006
Sedimento marino	0,00156 mg/kg peso umido	0,001

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFK 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Suolo	0,0112 mg/kg peso umido	0,006
Impianto di depurazione	0,00866 mg/l	0,001

5.3.2. Esposizione del lavoratore: Applicazione con rulli o pennelli (PROC10)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	14 ppm	0,78
dermico	sistemico	A lungo termine	27,43 mg/kg p.c./giorno	0,15
percorsi combinati				0,93

5.3.3. Esposizione del lavoratore: Uso come reagenti per laboratorio (PROC15)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
inalazione	sistemico	A lungo termine	10 ppm	0,56
dermico	sistemico	A lungo termine	0,34 mg/kg p.c./giorno	0
percorsi combinati				0,56

5.4. Guida per gli utilizzatori a valle per valutare se operino nel rispetto dei limiti imposti dallo scenario di esposizione

Maggiori dettagli sulle tecnologie a scala e di controllo sono fornite nella scheda SPERC.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

ES 6: Impiego nei rivestimenti; Impieghi per i consumatori (SU21).

6.1. Sezione titolo

Nome dello scenario dell'esposizione	: Impiego nei rivestimenti
Titolo breve strutturato	: Impiego nei rivestimenti; Impieghi per i consumatori (SU21).
Sostanza	: xylenes N. CAS: 1330-20-7

Ambiente		
SC 1	Ampio uso dispersivo in ambiente interno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti, Ampio uso dispersivo all'esterno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti	ERC8a, ERC8d
Consumatore		
SC 2	Adesivi, sigillanti	PC1
SC 3	Rivestimenti e vernici, diluenti, soluzioni decapanti	PC9a
SC 4	Additivi, stucchi, intonaci, argilla da modellare	PC9b
SC 5	Colori a dito	PC9c
SC 6	Prodotti per il trattamento di superfici non metalliche	PC15
SC 7	Inchiostri e toner	PC18
SC 8	Prodotti per il trattamento della pelle	PC23
SC 9	Lubrificanti, grassi e prodotti di rilascio	PC24
SC 10	Lucidanti e miscele di cera	PC31
SC 11	Tinture tessili, prodotti per la finitura e l'impregnazione di materie tessili; compresi candeggine e altri coadiuvanti tecnologici	PC34

6.2. Condizioni d'uso che influenzano l'esposizione

6.2.1. Controllo dell'esposizione ambientale: Ampio uso dispersivo in ambiente interno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti (ERC8a) / Ampio uso dispersivo all'esterno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti (ERC8d)

Caratteristiche del prodotto (articolo)
Copre una percentuale di sostanza nel prodotto fino al 100%.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Forma fisica del prodotto	: Liquido
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Frazione del tonnellaggio regionale usata localmente	: 5000000 kg
Giorni di emissione	: 365
Condizioni e misure relative al trattamento dei rifiuti (incluso l'articolo rifiuto)	
Trattamento dei rifiuti	: Il trattamento esterno e lo smaltimento dei rifiuti dovrebbero conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili. Il recupero esterno e riciclaggio di rifiuti dovrebbe conformarsi con le normative nazionali o/e locali applicabili.
Altre condizioni influenti sull'esposizione ambientale	
Fattore di diluizione locale dell'acqua dolce	: 10
Fattore di diluizione locale dell'acqua marina	: 100

6.2.2. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Adesivi, sigillanti (PC1)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copro concentrazioni fino a 30 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità per Uso	: 0,009 kg
Frequenza d'uso	: 365 giorni /anno
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei consumatori	
dimensione della stanza	: 20 m3

6.2.3. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Rivestimenti e vernici, diluenti, soluzioni decapanti (PC9a)

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 0,5 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 2,760 kg
Frequenza d'uso	: 4 giorni /anno
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei consumatori	
dimensione della stanza	: 20 m3

6.2.4. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Additivi, stucchi, intonaci, argilla da modellare (PC9b)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 2 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 0,085 kg
Frequenza d'uso	: 12 giorni /anno
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei consumatori	
dimensione della stanza	: 20 m3

6.2.5. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Colori a dito (PC9c)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 1 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 0,001 kg
Frequenza d'uso	: 365 giorni /anno
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei consumatori	
dimensione della stanza	: 20 m3

6.2.6. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Prodotti per il trattamento di superfici non metalliche (PC15)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 0,5 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 2,760 kg
Frequenza d'uso	: 4 giorni /anno
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei consumatori	
dimensione della stanza	: 20 m3

6.2.7. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Inchiostri e toner (PC18)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 10 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 0,004 kg
Frequenza d'uso	: 365 giorni /anno

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

6.2.8. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Prodotti per il trattamento della pelle (PC23)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 25 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 0,056 kg
Frequenza d'uso	: 29 giorni /anno

6.2.9. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Lubrificanti, grassi e prodotti di rilascio (PC24)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 100 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 2,200 kg
Frequenza d'uso	: 4 giorni /anno
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei consumatori	
dimensione della stanza	: 34 m3

6.2.10. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Lucidanti e miscele di cera (PC31)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 10 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 0,142 kg
Frequenza d'uso	: 29 giorni /anno
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei consumatori	
dimensione della stanza	: 20 m3

6.2.11. Controllo dell'esposizione dei consumatori: Tinture tessili, prodotti per la finitura e l'impregnazione di materie tessili; compresi candeggine e altri coadiuvanti tecnologici (PC34)

Caratteristiche del prodotto (articolo)	
Copre concentrazioni fino a 10 %	
Forma fisica del prodotto	: Liquido
Tensione di vapore	: 0,5 kPa
Temperatura	: 20 °C
Importi utilizzati (o contenuta nell'articolo), frequenza e durata dell'uso/esposizione	
Quantità usata per evento	: 0,115 kg
Frequenza d'uso	: 365 giorni /anno
Altre condizioni influenti sull'esposizione dei consumatori	
dimensione della stanza	: 20 m3

6.3. Stima dell'esposizione e riferimento alla sua fonte

6.3.1. Rilascio ambientale e esposizione: Ampio uso dispersivo in ambiente interno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti (ERC8a) / Ampio uso dispersivo all'esterno di coadiuvanti tecnologici in sistemi aperti (ERC8d)

Target di protezione	Esposizione stimata	RCR
Aqua dolce	0,00150 mg/l	0,005
Acqua di mare	0,000145 mg/l	< 0,000
Sedimenti dell'acqua dolce	0,0160 mg/kg peso umido	0,006
Sedimento marino	0,00156 mg/kg peso umido	0,001

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAX 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

Suolo		0,006
Impianto di depurazione		0,001

6.3.2. Esposizione del consumatore: Adesivi, sigillanti (PC1)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	1,55 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,59
inalazione	sistemico	A lungo termine	5,525 mg/m ³	

6.3.3. Esposizione del consumatore: Rivestimenti e vernici, diluenti, soluzioni decapanti (PC9a)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,01
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,126 mg/m ³	

6.3.4. Esposizione del consumatore: Additivi, stucchi, intonaci, argilla da modellare (PC9b)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,01
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,176 mg/m ³	

6.3.5. Esposizione del consumatore: Colori a dito (PC9c)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
--------------------	----------------------	---------------------------	---------------------	-----

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

dermico	sistemico	A lungo termine	2,21 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	1,35 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,86
inalazione	sistemico	A lungo termine	0 mg/m ³	

6.3.6. Esposizione del consumatore: Prodotti per il trattamento di superfici non metalliche (PC15)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,01
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,126 mg/m ³	

6.3.7. Esposizione del consumatore: Inchiostri e toner (PC18)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	1,04 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,70
inalazione	sistemico	A lungo termine	10,179 mg/m ³	

6.3.8. Esposizione del consumatore: Prodotti per il trattamento della pelle (PC23)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	3,26 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,07
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,607 mg/m ³	

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAC 103

Versione: 16.1

SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026

Data di stampa: 28.07.2026

6.3.9. Esposizione del consumatore: Lubrificanti, grassi e prodotti di rilascio (PC24)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	0,74 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,01
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,044 mg/m ³	

6.3.10. Esposizione del consumatore: Lucidanti e miscele di cera (PC31)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	0,50 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,07
inalazione	sistemico	A lungo termine	0,903 mg/m ³	

6.3.11. Esposizione del consumatore: Tinture tessili, prodotti per la finitura e l'impregnazione di materie tessili; compresi candeggine e altri coadiuvanti tecnologici (PC34)

Vie di esposizione	Effetto sulla salute	Indicatore di esposizione	Esposizione stimata	RCR
dermico	sistemico	A lungo termine	0,12 mg/kg peso secco	
orale	sistemico	A lungo termine	0 mg/kg peso secco	
percorsi combinati				0,60
inalazione	sistemico	A lungo termine	8,797 mg/m ³	

6.4. Guida per gli utilizzatori a valle per valutare se operino nel rispetto dei limiti imposti dallo scenario di esposizione

Maggiori dettagli sulle tecnologie a scala e di controllo sono fornite nella scheda SPERC.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



CERAFAK 103

Versione: 16.1
SDB_CH

Data di revisione: 20.07.2026

Data ultima edizione: 21.01.2026
Data di stampa: 28.07.2026
